



**AGENZIA  
DOGANE  
MONOPOLI**  
AGENTUR ZOLL  
MONOPOLE



### ALLEGATO 1

al bando di mobilità prot. n. 10528ru del 15.10.2019

ALL'AGENZIA DOGANE E MONOPOLI  
DIREZIONE INTERPROVINCIALE  
DELLE DOGANE DI BOLZANO E TRENTO  
Ufficio Risorse  
Via Galileo Galilei 4/B  
39100 BOLZANO

La domanda potrà essere prodotta a mano, a mezzo raccomandata, trasmessa tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) al seguente indirizzo:

PEC: [dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it](mailto:dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it)

**OGGETTO:** Bando di mobilità intercompartimentale per la copertura di 5 unità di personale di terza area nel profilo professionale di FUNZIONARIO DOGANALE da destinare a uffici dell'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli ubicati in provincia di Bolzano.

*\_I sottoscritt\_ (nome) \_\_\_\_\_  
(cognome) \_\_\_\_\_  
nat\_ a \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
stato civile \_\_\_\_\_  
residente/domiciliato a \_\_\_\_\_  
C.A.P. \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
via/piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_  
tel./cellulare \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_  
codice fiscale \_\_\_\_\_*

### CHIEDE

di essere ammesso\_\_ a partecipare alla procedura di mobilità in oggetto nei ruoli dell'Agenzia Dogane e Monopoli per il profilo professionale di FUNZIONARIO DOGANALE (terza area funzionale)

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria personale responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci,

### ANHANG 1

des Mobilitätsverfahren Prot. Nr. 10528/RU vom 15.10.2019

AN DIE AGENTUR ZOLL UND MONOPOLE  
LANDESÜBERGREIFENDE DIREKTION VON  
BOZEN UND TRIENT  
Amt für Ressourcen  
Galileo-Galilei-Str. 4/B  
39100 BOZEN

Das Gesuch kann per Hand, als Einschreiben, über ein zertifiziertes elektronisches Postfach (PEC) an die folgende Anschrift eingereicht werden:

PEC: [dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it](mailto:dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it)

**BETREFF:** Öffentliches Mobilitätsverfahren für die Besetzung von **5 Stellen im dritten Funktionsbereich** im Berufsbild eines ZOLLBEAMTEN, die für die Ämter der Agentur Zoll und Monopole in der Provinz Bozen bestimmt sind.

*D\_ Unterfertigte\_ (Vorname) \_\_\_\_\_  
(Nachname) \_\_\_\_\_  
geboren in \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_, am \_\_\_\_\_  
Familienstand \_\_\_\_\_  
wohnhaft/Domizil in \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Straße/Platz \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Tel./Mobil \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_  
Steuernummer \_\_\_\_\_*

### ERSUCHT

Um Teilnahme am obengenannten Mobilitätsverfahren für die Besetzung von 5 (fünf) Stellen als ZOLLBEAMTER, dritter Funktionsbereich, für die Agentur Zoll und Monopole.

Gemäß Art.46 und 47 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein dessen, dass Falschaussagen, Urkundenfälschungen oder Benutzung von falschen Urkunden, im Sinne vom Art. 76 desselben D.P.R. strafrechtlich geahndet werden,

## DICHIARA

(barrare o scegliere esclusivamente l'alternativa corretta, in caso affermativo, e compilare gli eventuali campi previsti):

1. di essere dipendente di ruolo della seguente amministrazione:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

dal \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (indicare la decorrenza economica di immissione nel ruolo dell'Amministrazione di appartenenza);

2. di essere in servizio presso

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_;

3. di essere inquadrato/a nell'area funzionale / categoria \_\_\_\_\_ fascia retributiva / posizione economica \_\_\_\_\_, profilo professionale di \_\_\_\_\_

4. di essere stato immesso nei ruoli della P.A. per la prima volta dal \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (indicare la decorrenza economica di prima immissione nel ruolo della P.A.);

5. di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_ conseguito il \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_

6. di essere in possesso della seguente formazione specialistica:

– titolo \_\_\_\_\_ conseguito il \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_;

– titolo \_\_\_\_\_ conseguito il \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_;

## ERKLÄRT

(zutreffendes, entsprechendes Feld ankreuzen und die eventuell vorgesehenen Felder ausfüllen):

1. Bedienstete/r\_ in der Stammrolle folgender Verwaltung zu sein:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

seit \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (Eintrittsdatum in den Stellenplan der eigenen Verwaltung);

2. Im Dienst bei \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ zu sein;

3. Eingestuft in folgendem Funktionsbereich / Kategorie \_\_\_\_\_ Lohnstufe / Berufsbild \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. Ersteinstellung in die Stammrolle der öffentlichen Verwaltung am \_\_\_\_\_ (Eintrittsdatum im Stellenplan der öffentlichen Verwaltung).

5. im Besitz des folgenden Studientitels zu sein,

\_\_\_\_\_ ,  
erworben am \_\_\_\_\_  
an \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_  
Stadt \_\_\_\_\_

6. im Besitz folgender Spezialisierungen zu sein:

- Titel \_\_\_\_\_  
erworben am \_\_\_\_\_  
bei \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_  
Stadt \_\_\_\_\_

- Titel \_\_\_\_\_  
erworben am \_\_\_\_\_ bei \_\_\_\_\_  
Anschrift \_\_\_\_\_  
Stadt \_\_\_\_\_

- |  |   |
|--|---|
| <p>7. di essere in possesso dell'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca riferito al diploma di laurea o di equipollente certificazione linguistica C1, rilasciata ai sensi dell'art. 4, comma 3, punto 4) del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752</p>   | <p>7. im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Laureatsdiplom, bzw. Sprachniveau C1 ausgestellt laut Art. 4, Abs.3, Punkt 4 des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752 zu sein</p>   |
| <p>8. di essere in possesso del certificato di appartenenza o di aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche e integrazioni con data di emissione non anteriore ai 6 mesi, che <u>dovrà essere consegnato il giorno del colloquio (in originale e in busta chiusa)</u></p> | <p>8. Im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 D.P.R. vom 26 Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung zu sein, die nicht älter als 6 Monate sein darf und <u>muss am Tag des Kolloquiums abgegeben werden. (Originaldokument im verschlossenen Umschlag)</u></p> |
| <p>9. di voler sostenere il colloquio in lingua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> tedesca</li> <li><input type="checkbox"/> italiana;</li> </ul>  | <p>9. das Kolloquium in der folgenden Sprache ablegen zu wollen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> deutsch</li> <li><input type="checkbox"/> italienisch;</li> </ul>  |
| <p>10. di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti a proprio carico, ovvero di aver riportato le seguenti condanne penali: _____</p>   | <p>10. keine strafrechtlichen Verurteilungen und keine Strafverfahren im Gange zu haben, oder wegen _____ rechtskräftig verurteilt worden zu sein</p>   |
| <p>11. di avere i seguenti procedimenti disciplinari in corso: _____</p>   | <p>11. laufende Dienststrafverfahren anhängig sind _____</p>  |
| <p>12. di aver subito le seguenti sanzioni disciplinari negli ultimi 2 anni:<br/>_____<br/>_____</p>   | <p>12. zu folgenden Dienststrafen in den letzten 2 Jahren verurteilt worden zu sein:<br/>_____<br/>_____</p>  |
| <p>13. di aver i seguenti procedimenti per responsabilità amministrativo-contabile in corso o conclusi con esito sfavorevole:<br/>_____</p>  | <p>13. laufende oder zu Ungunsten abgeschlossene Verfahren wegen verwaltungsrechtlicher-buchhalterischer Verantwortung zu haben<br/>_____</p>   |
| <p>14. di avere i seguenti procedimenti per responsabilità patrimoniali in corso o conclusi con esito sfavorevole:<br/>_____</p>   | <p>14. laufende oder zu Ungunsten abgeschlossene Verfahren wegen Vermögensverantwortung zu haben:<br/>_____</p>   |
| <p>15. di svolgere attualmente la prestazione lavorativa in regime di tempo parziale (<i>indicare tipologia e percentuale lavorativa</i>):<br/>_____</p>   | <p>15. derzeit in einem Teil-Zeit-Arbeitsverhältnis zu sein (<i>Art und Prozentsatz angeben</i>):<br/>_____</p>   |
| <p>16. di partecipare attualmente alle seguenti procedure di sviluppi economici nella posizione giuridica di appartenenza _____<br/>_____</p>  | <p>16. derzeit an folgenden Auswahlverfahren für Lohnsteigerungen innerhalb der Lohnklassen teilzunehmen _____<br/>_____</p>  |

Il/La sottoscritto/a dichiara inoltre:

- di avere preso visione di tutte le disposizioni indicate nella determinazione prot. n. 10528 /RU del 15.10.2019;

Der/Die Unterfertigte erklärt zudem:

- Einsicht in alle Bestimmungen der Verfügung Prot. Nr. 10528/RU vom 15.10.2019 genommen zu haben;

- di avere preso visione dell'informativa generale sul trattamento dei dati personali dei dipendenti ai sensi e per gli effetti degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 (allegato n. 2) e di avere espresso il proprio consenso al trattamento dei dati personali indicati nella stessa;

Allega

- *curriculum vitae* redatto in formato europeo, datato e sottoscritto in ogni pagina;
- copia di un valido documento di riconoscimento;
- copia del nulla osta al trasferimento rilasciato in data \_\_\_\_\_;
- la dichiarazione dell'amministrazione di provenienza di essere soggetta al regime di limitazione delle assunzioni secondo la normativa di riferimento;
- informativa generale sul trattamento dei dati personali dei dipendenti ai sensi e per gli effetti degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679, nonché il consenso al trattamento dei dati personali, debitamente sottoscritti (allegato n. 2);
- la seguente ulteriore documentazione:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a è a conoscenza che le dichiarazioni mendaci o false sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e che, nei casi più gravi, possono comportare l'interdizione temporanea dai pubblici uffici, ferma restando la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti in seguito al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Recapito per eventuali comunicazioni (Il/La candidato/a si impegna a rendere tempestivamente note le variazioni):

Indirizzo: \_\_\_\_\_  
Via/Piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_  
Località \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
Telefono /Cellulare: \_\_\_\_\_  
Indirizzo e-mail: \_\_\_\_\_  
Indirizzo PEC: \_\_\_\_\_

Luogo e data, \_\_\_\_\_  
Firma del candidato  
\_\_\_\_\_

- Einsicht in die allgemeinen Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten der Bediensteten und die Zustimmung zur Datenverarbeitung gegeben zu haben, gemäß und mit Wirkung Art. 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 (Anhang Nr. 2)

Anhang:

- Lebenslauf im europäischen Format, auf jeder Seite mit Datum und Unterschrift versehen;
- Kopie eines gültigen Erkennungsausweises;
- Kopie des Einverständnisses zur Versetzung ausgestellt am \_\_\_\_\_;
- Erklärung, dass für die Verwaltung die Einstellungseinschränkungen gelten, mit Verweis auf das entsprechende Gesetz;
- das unterschriebene Informationsblatt über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Bediensteten gemäß Art. 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, sowie die Zustimmung über den Gebrauch der personenbezogenen Daten (Anhang Nr. 2)
- weitere Dokumente: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Der/die Unterfertigte/r ist sich bewusst, dass irreführende oder falsche Erklärungen nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen bestraft werden und dass dies in den schwerwiegendsten Fällen zu einem vorübergehenden Ausschluss von öffentlichen Ämtern führen kann, und dass gegebenenfalls erhaltene Nutzen verfallen, falls sie aufgrund von unwahrhaftigen Erklärungen erhalten worden sind.

Anschrift des Bewerbers für allfällige Mitteilungen (Änderungen des Wohnsitzes sind umgehend mitzuteilen):

Anschrift: \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_  
Telefon /Mobil: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
PEC –Anschrift: \_\_\_\_\_

Ort und Datum, \_\_\_\_\_  
Unterschrift des Bewerbers  
\_\_\_\_\_